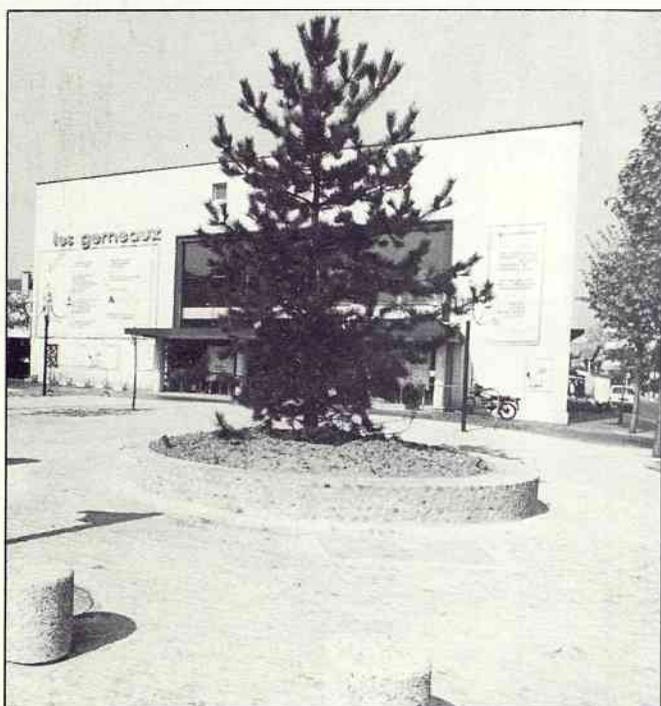


SCEAUX

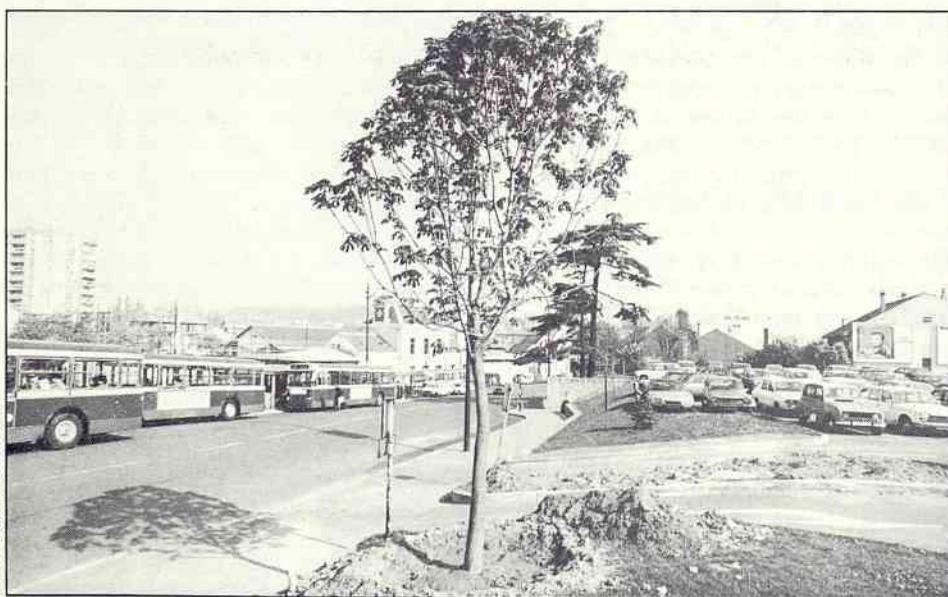
bulletin municipal d'information

AVRIL 1982

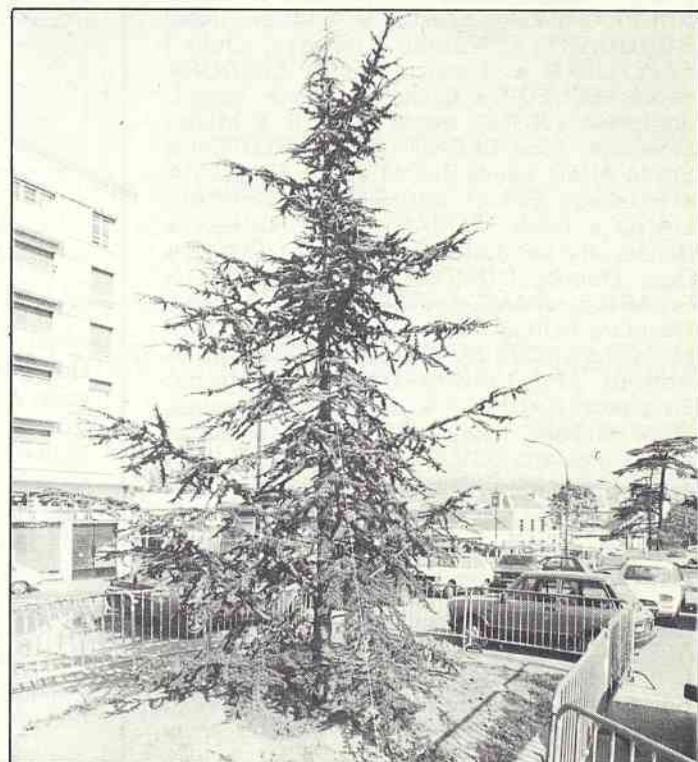
n° 116



Plantations 1982 : place de la Libération, devant les Gêmeaux ; au jardin de la Ménagerie, boulevard ; au parking Robinson.



Photos Jean-Pierre Couquill



En page 5

JOURNÉE DE L'ARBRE 1982

LES SCÉENS

État Civil

Période du 1^{er} au 31 mars 1982

NAISSANCES

Bénédicte HOUDEVILLE ● Emilie, Virginie ROUSSEAU ● Etienne, Joun BARBERON ● Gaëlle, Marguerite, Irène FENAU ● Caroline, Isabelle DE AZEVEDO CORREIA ● Lionel PEREIRA ● Clotilde, Élise, Yvonne ROBIN ● Till DUCA ● Rémi, Henri, Maurice BOISSON ● Audrey, Morgane VOITHENLEITNER ● Sébastien, Roland, André DELCOIGNE ● Hélène, Jeannine, Brigitte DELCOIGNE ● Éloïse, Annie, Angeline, Janine MOUROT ● Nadia FLISSI ● Virginie, Hélène DUPONT ● Édouard, Joël, Jean-Pierre BAYLE ● Sandrine, Gaëlle, Laure BLOT ● Audrey, Clotilde, Laetitia FAYE ● Nfoe-Tram LAI ● Christelle, Maria, Simone SAMBIN ● Marion, Audrey COMBES ● Emilie-Jeanne, Annick, Jacqueline LEFEBVRE ● Stéphane, Olivier D'ESCRIVAN ● Sylvain, Benjamin, Laurent PECKER.

MARIAGES

Michel, Désiré, Marcel DANICAN et Nicole, Sylvie MORAND ● Jean, Michel BLANCHOT et Patricia, Olga, Madeleine WAGREZ ● Christophe, Jérôme BENOIT et Agnès, Marie, Victoire MARAUX ● Stefan, Wolf ROTHE et Anne CHLIQUE ● Luc JOANICOT et Marie, Espérance, Jeanne LOUMAGNE.

DÉCÈS

Henri, Rolland, Alphonse JEHANIN ● Andrée ROGER, épouse SARTO ● Gaston, Jules RUSQUART ● Marcel, Georges, Julien SAINT-JEAN ● Jeanne, Yvonne LE GOFF, veuve LESUEUR ● Cécile, Hilariette, Louise, Joséphine CRÔLE, veuve HANUS ● Marie-Ernestine, Alice CAGNON, veuve BLOTON ● Emilia AIME, veuve BAUM ● Giap PHAMGIA ● Elisabeth, Félicita MICHELIS, veuve GALLIANO ● Dona MAMAN, veuve NAHON ● Renée, Rachel FAIGNANT, veuve ROUX ● Guy, Maurice DUMONT ● Charles, Joseph PICARD-THOMAS d'ARNEVILLE ● Marcelle, Henriette HUIILLARD ● Georges COURROUX ● Joseph, Claude, Marie PASSERON ● Armand, Joseph RICHARD ● Julien, Auguste, Emmanuel GAUBERT ● Joséphine, Catherine, Marie GITARD, veuve BONZOMS ● Marie, Louise, Paulette JOVIGNOT, veuve ALQUIER.

Personnes décédées en dehors de Sceaux, n'y étant pas domiciliées et inhumées dans le cimetière communal dans un caveau de famille

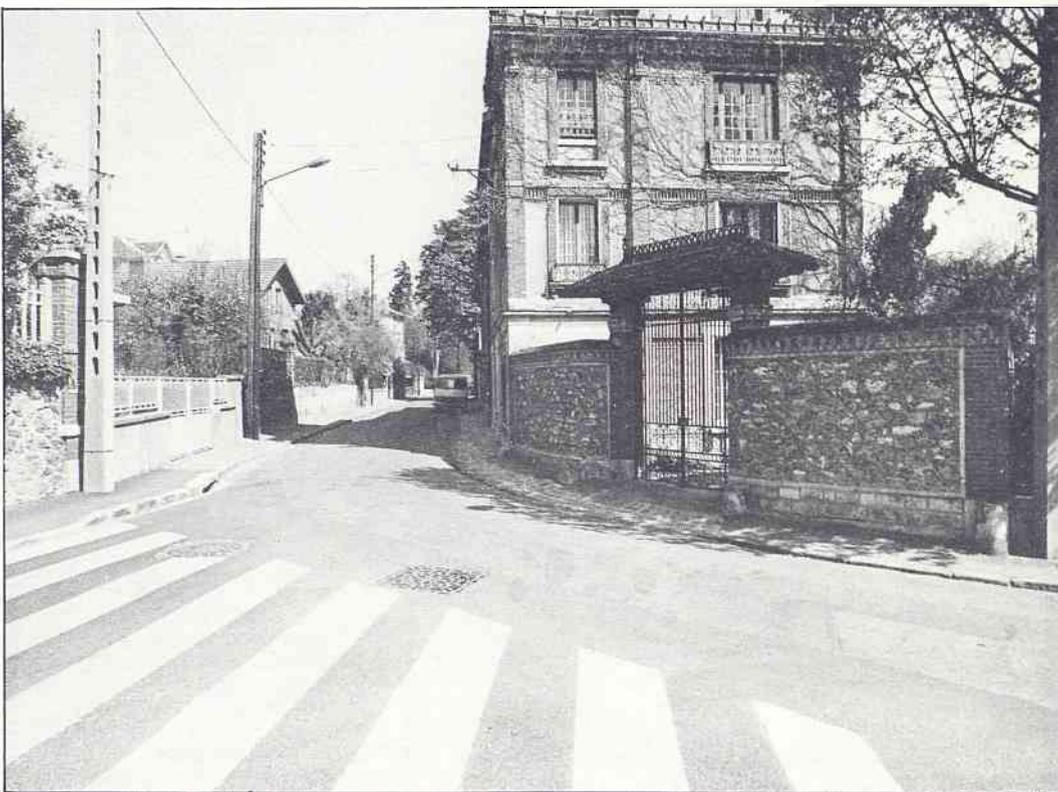
Karim BELHANNECHE, décédé le 1^{er} mars 1982 à Paris 14^e ● Marie MENACHE, née CHEVALIER, décédée le 7 mars 1982 à Saint-Amand-Montrond (Cher) ● Christian THELET, décédé le 20 mars 1982 à Orsay (Essonne).

DES NOMS POUR DES RUES

La rue Pierre-Curie

Ainsi appelée depuis la délibération du conseil municipal du 23 février 1907 qui a voté à l'unanimité que « *le nom de Pierre Curie (serait donné) à la rue des Sablons, rue habitée autrefois par Monsieur Curie entre la rue des Chesneaux et le territoire de Châtenay, limite de Sceaux* » (*).

culier). Les bêtes arrivaient à pied des régions Ouest : Bretagne, Normandie, Perche etc., et devaient être passablement crottées et fatiguées. Par chance, le territoire de Sceaux était limité par deux ruisseaux au Nord et au Sud ce qui permettait de rafraîchir les animaux avant de les rassembler pour la vente.



Ce terme de Sablons est significatif du sous-sol du bassin parisien : nous sommes en plein dans la zone des sables de Fontainebleau ; de nos jours, il n'est plus représenté que sous la forme du sentier des Hauts-Sablons lequel s'étendait autrefois jusqu'à l'avenue des Quatre-Chemins. On trouvait également une voie des Bas-Sablons, l'actuelle rue du Docteur-Thore. Sur le plan terrier, dressé par Cicille en 1781, ces voies portent à la fois le nom de voie des Hauts ou des Bas-Sablons auquel s'ajoute « *ou ancienne voie aux vaches* ». Ceci nous rappelle l'existence du marché de Sceaux, foire aux bestiaux installée par R. Potier de Gesvres sur la route d'Orléans et dont il reste les bâtiments administratifs et l'hôtellerie (pépinières Nombrot en parti-

La voie qui sera désignée sous le terme de rue des Sablons au XIX^e siècle est aussi tortueuse que possible et a gardé cet aspect déroutant pour les automobilistes... Elle menait au ru d'Aulnay qui était alors la limite du territoire de Sceaux d'avec Châtenay. Ce ruisseau a été recouvert et transformé en égout au début du XX^e siècle. Il suivait assez précisément le tracé de la rue Marguerite et de la rue Guynemer, avant d'aller se jeter dans le grand canal.

Thérèse PILA

Bibliothécaire municipale

(*) Pierre Curie « découvreur » du radium et de la radioactivité avec sa femme Marie en 1899, prix Nobel en 1903, est mort accidentellement en avril 1906, renversé par un omnibus à Paris.

CABINET J.P. TELLIER

Administrateur de Biens
GESTION: 350.19.35



Agent Immobilier
TRANSACTIONS: 702.36.06

118, RUE HOUDAN 92330 SCEAUX 114 bis, Rue Houdan



Centenaires

Le samedi 20 mars 1982, la résidence de retraite « La Faiencerie » fêtait le 100^e anniversaire de Mme Jeanne Buffet.

Arrivée en 1972, Mme Buffet a gardé une autonomie et une sérénité remarquables.



Jean-Pierre Cauquil

Très entourée par sa famille et les résidents, elle a reçu avec une grande joie les félicitations, les cadeaux et les fleurs offerts par Mme Streit, conseiller municipal, M. Charrier, secrétaire général de la mairie, M. Vieillard, président de l'association de gestion, ses amis et le personnel de la résidence.

Avait été associé à cette petite fête, M. Louis Chambeffort, arrivé depuis trois mois, mais qui entame très allégrement sa 103^e année.

GUIDE-ANNUAIRE DE SCEAUX Prochaine réédition

A la demande de la municipalité, la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux (SEBMIS) entreprend actuellement la mise à jour du Guide-Annuaire de Sceaux en vue de sa prochaine réédition.

Pour que les renseignements contenus dans ce guide soient exacts et complets, la SEBMIS a fait appel à la collaboration des responsables de tous les services publics, organismes ou associations installés ou ayant une activité à Sceaux, en leur adressant un questionnaire. Elle a également pris contact avec toutes les personnes appartenant aux professions de Santé. Elle s'est enfin adressée aux industriels, artisans et commerçants ainsi qu'aux membres des professions libérales.

Il est tout à fait possible qu'un certain nombre de personnes (physiques ou morales) aient malheureusement été oubliées. C'est sans gravité puisqu'il leur suffit de demander à la SEBMIS, de préférence par téléphone (661 29 50, poste 360), de leur adresser le questionnaire adapté à leur situation.

Précisons que la publication des renseignements fournis au moyen de ce questionnaire est absolument gratuite et distincte de celle des annonces publicitaires qui trouveront également leur place dans le guide.

sommaire

LES SCÈNS	2/3
<input type="checkbox"/> Etat civil	
<input type="checkbox"/> Des noms pour des rues	
<input type="checkbox"/> Centenaires	
<input type="checkbox"/> Guide-annuaire de Sceaux : prochaine réédition	
URBANISME-ÉQUIPEMENT	4
<input type="checkbox"/> Des travaux dans la ville	
<input type="checkbox"/> Permis de construire	
JOURNÉE DE L'ARBRE 1982	5
ASSOCIATIONS	6 à 11
<input type="checkbox"/> Samedis musicaux de Sceaux	
<input type="checkbox"/> Les amis du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux	
<input type="checkbox"/> Sceaux - Accueil	
<input type="checkbox"/> Gémeaux - Samedis musicaux de Sceaux - Enfants de disparus de Tucuman	
<input type="checkbox"/> Association pour l'accueil des tout petits	
<input type="checkbox"/> Centre éducatif « La Nichée »	
<input type="checkbox"/> Les amis des jardins de Sceaux	
<input type="checkbox"/> A cœur joie	
<input type="checkbox"/> Mouvement ATD/Quart-Monde	
<input type="checkbox"/> Maison des jeunes et de la culture : Histoire de la fête champêtre du Bal de Sceaux	
<input type="checkbox"/> Croix-Rouge Française	
<input type="checkbox"/> Association des anciens combattants de Sceaux	
<input type="checkbox"/> ASAS tennis	
<input type="checkbox"/> Les 40 ans de l'ASAS Basket	
<input type="checkbox"/> Association sportive Boule de Sceaux	
COMMUNIQUÉS	12
<input type="checkbox"/> Fête du centenaire du lycée Lakanal	
<input type="checkbox"/> Foyer-restaurant du troisième âge	
<input type="checkbox"/> Nomination d'un « conciliateur » à Sceaux	
<input type="checkbox"/> Permanence du député	
<input type="checkbox"/> Inscriptions dans les écoles maternelles pour l'année scolaire 1982-1983	
<input type="checkbox"/> Sous-Préfecture d'Antony	
<input type="checkbox"/> Jurys d'assises	
PETITES ANNONCES	14
SERVICE DE GARDE DES MÉDECINS ET PHARMACIENS	15
A SCEAUX, DU 1^{er} AU 31 MAI	16

sceaux BULLETIN MUNICIPAL D'INFORMATION

N° 116 - AVRIL 1982

23^e année

Directeur : Jean-Louis Oheix - Rédacteur en chef : Philippe Laurent

Secrétariat de rédaction : Françoise Millet - Anne-Marie Fink

Publicité : Françoise Millet, Claudine Chauveau - Conception-Réalisation : Franck Deglane

Édité par la Société d'Édition du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux - SEBMIS

Association déclarée régie par la loi du 1^{er} juillet 1901

122, rue Houdan (Hôtel de Ville), 92330 SCEAUX - ☎ 661.29.50, poste 360

Imprimerie « La Cootypographie », 6 bis, rue Denis-Papin, 92600 ASNIÈRES



toutes assurances

CABINET ROBERT

incendie • accidents • risques divers • vie • assurances recours

151, RUE HOUDAN - 92330 SCEAUX - Tél. 660.17.45 +

URBANISME - ÉQUIPEMENT

Des travaux dans la ville

Voirie

Vieux Sceaux

Les travaux de mise en souterrain du réseau téléphonique touchent à leur fin. L'intervention des services d'Électricité de France pour la modernisation du réseau de distribution d'électricité se feront à la suite.

Avenue du Président-Franklin-Roosevelt

La Direction Départementale de l'Équipement signale la prochaine réfection du tapis bitumineux de cette artère entre l'impasse du Marché et le carrefour Lakanal.

Rue Berlioz

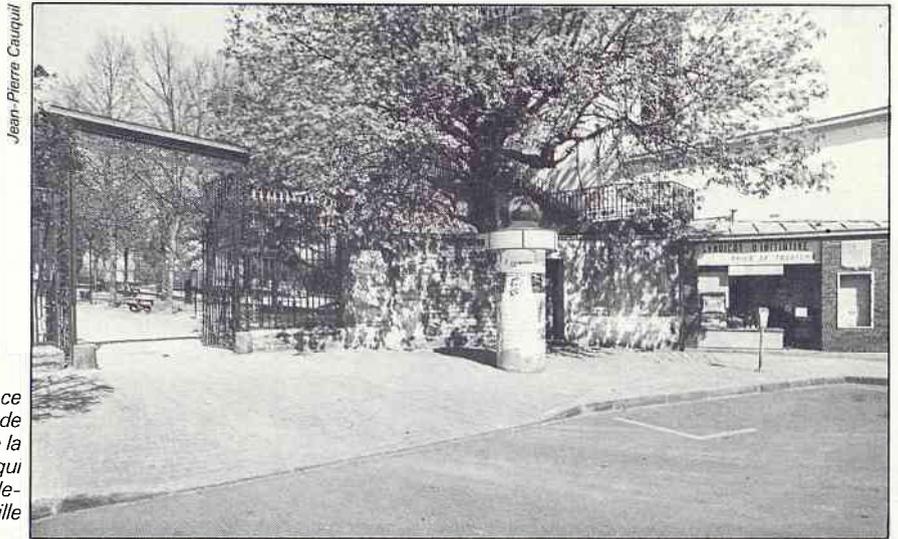
La réfection des trottoirs et de la chaussée seront entrepris à la mi-mai. La durée du chantier est prévue pour deux mois. Cette opération s'accompagnera de la mise en souterrain du réseau PTT.

Espaces verts

Place du Général-de-Gaulle

À la demande des riverains, les plantations du trottoir Sud-Ouest de la place seront modifiées pour faciliter la libre circulation des piétons.

Après l'ancienne mairie, ce sont le mur et les piliers de l'entrée Sud du jardin de la Ménagerie (demi-lune) qui feront l'objet d'un ravalement, tandis que la grille sera repeinte.



Rue des Clos-Saint-Marcel et Mademoiselle-Mars

En avant-première de l'aménagement d'un jardin de quartier à l'angle de ces deux voies, un magnifique cèdre de l'Himalaya a été planté, qui préfigure cette réalisation.

Jardin de la Ménagerie (et abords)

La municipalité a engagé un programme pluriannuel de travaux portant sur la mise en valeur du jardin de la Ménagerie et de ses abords.

Après le réaménagement du jardin, les plantations florales et le déplacement des jeux de boules, effectués l'an passé, la partie Est du jardin côté rue de Seignelay a été à son tour remodelée et la statue sera déplacée pour prendre place au centre d'un rond-point fleuri.

À la suite du ravalement de l'ancienne mairie, le mur et les piliers de l'entrée Sud du petit parc côté rue Houdan seront ravalés à leur tour, la grille d'entrée repeinte après remise en état et la vitrine de l'office de tourisme-syndicat d'initiative sera également reprise dans une tonalité plus en harmonie avec le bâtiment auquel elle s'adosse.

Permis de construire ou de démolir Avis

44-46, rue Madeleine-Crenon
Pétitionnaire : Mme GOSSE
(Auteur du projet)
Construction d'une clôture
Avis favorable le 09.02.82

16, avenue Fontenelle
Pétitionnaire : M. COSSEC
Construction d'un pavillon
Auteur du projet : M. FOURNIER, cabinet d'architecture
Avis défavorable le 09.02.82

5, rue des Écoles
Pétitionnaire : M. HECK
Travaux de rénovation
Auteur du projet : « Atelier et Architecture »
Avis favorable le 09.03.82

151, rue Houdan
Pétitionnaire : SARL « GB Davis »
(Auteur du projet)
Modification de façade
Avis favorable le 23.03.82

17, rue des Imbergères
Pétitionnaire : OPHLM de Sceaux
Réhabilitation du foyer pour personnes âgées
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Avis favorable le 23.03.82

13, rue du Maréchal-Joffre
Pétitionnaire : M. HAUSAUER
Démolition de pavillon (rez-de-chaussée)
Avis favorable le 26.03.82

13, rue du Maréchal-Joffre
Pétitionnaire : M. HAUSAUER
Construction d'un pavillon
Auteur du projet : Maisons Puma, atelier d'architecture
Avis défavorable le 26.03.82

Décisions

98, rue Houdan
Pétitionnaire : SA « Sceaux Presse »
Rénovation et agrandissement d'un local commercial
Auteur du projet : M. TROUSSEAU, architecte
Permis accordé le 09.03.82

102, rue Houdan
Pétitionnaire : M. ANFRAY
Modification façade local commercial
Auteur du projet : FEAC 2, installateur
Permis accordé le 15.03.82

39, rue Madeleine-Crenon
Pétitionnaire : M. MERPILLAT
Agrandissement d'un pavillon
Auteur du projet : M. GRANGER, architecte
Permis accordé le 19.03.82

5, rue des Écoles
Pétitionnaire : M. HECK
Modification toiture bâtiment et ravalement de façade
Auteur du projet : « Atelier et Architecture »
Permis accordé le 23.03.82

Square de Bretagne, escalier 4 - 5 - 6
Pétitionnaire : OPHLM de Sceaux
Modification de façade d'un bâtiment et création de toiture
Auteur du projet : M. GAY, architecte
Permis accordé le 23.03.82

entreprise
générale
d'électricité



INSTALLATIONS ET DÉPANNAGES
PAR UNE ÉQUIPE DE TECHNICIENS A VOTRE DISPOSITION
R. SERVIGNAT & Cie

12, RUE DES ÉCOLES - 92330 SCEAUX - ☎ 350.17.29 +
S.A. au Capital de 300.000 F - QUALIFELEC IV 742

Journée de l'Arbre 1982

Pour bien marquer son attachement à la qualité des espaces verts qui caractérise notre commune, la municipalité veille chaque année à réaliser un programme important de plantations. Ce programme s'établit en tenant le plus grand compte de toutes les observations et suggestions de la commission extra-municipale du Patrimoine vert.

Pour la période s'étendant de novembre 1981 à mai 1982, il est intéressant de mentionner particulièrement les plantations suivantes :

- place de la Libération (devant les Gémeaux) : deux grands pins noirs d'Autriche, deux plus petits et un sapin (picea abies), trois tilleuls argentés ;
- angle rue Houdan-avenue de la Gare : un grand cèdre, huit marronniers, deux érables (Schwedleri nigra) ;
- rue Maurice-Ravel : neuf marronniers rouges ;
- jardin de la Ménagerie : un hêtre pourpre, lierre et massif d'arbustes le long du boulevard Colbert, près des entrées et au droit du rond-point central.

Chaque année une « Journée de l'arbre » a pour but de manifester de façon solennelle une action en faveur de la verdure. C'est ainsi que le 27 mars un « cèdre atlantica », de grande dimension, a été planté près de l'angle de la rue Houdan et de l'avenue de la Gare (photographies ci-contre).

Par ailleurs, au cours de ses deux dernières réunions, la commission du Patrimoine vert a entendu deux remarquables exposés, très documentés : le premier par MM. Carré et Guelpa (direction départementale des Parcs et Jardins) sur le cadastre vert établi à partir de photographies aériennes ; le second par Mlle Françoise Guinle, présidente de l'association « Protection et Renouveau », sur l'art des jardins de l'Abbé Jacques Delille (1738-1813).

Enfin, il est signalé que les ministères de l'Environnement, de l'Urbanisme et du Logement, et de l'Agriculture viennent de publier une plaquette d'information générale « L'Arbre et le paysage » ainsi qu'une brochure « Les métiers de la forêt et du bois », élargie aux « métiers du paysage ».

André HERZOG
Maire adjoint

Président de la commission
du Patrimoine vert

Jean-Pierre Cauquil



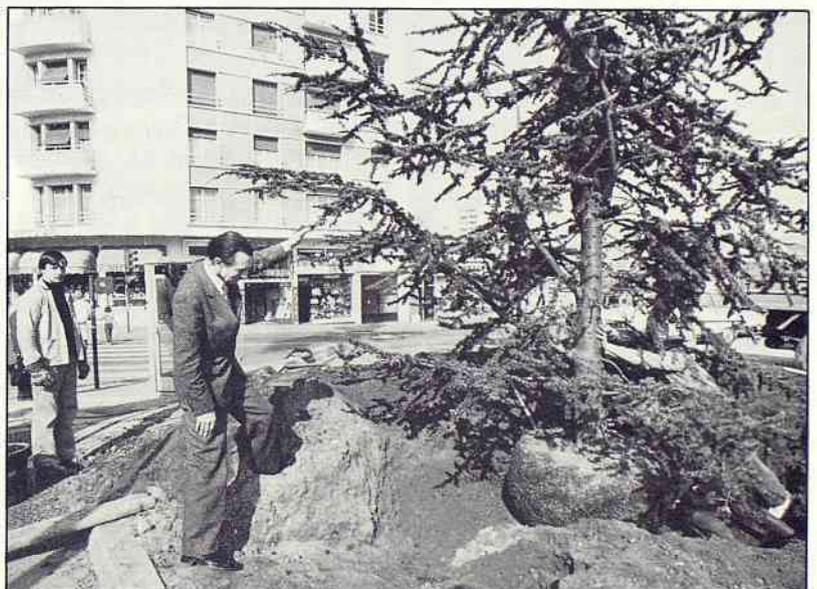
Déchargement du cèdre apporté par le camion des établissements Desjonquères, paysagiste-pépinieriste.

Jean-Pierre Cauquil



Ripage de l'arbre vers la fouille.

Jean-Pierre Cauquil



Vérification de l'emplacement.



Jacques BONNEMAIN

Agent général d'assurances ABEILLE-PAIX

GARANTIES IMMÉDIATES POUR TOUS LES RISQUES

ASSURANCE GRATUITE BIJOUX CHARLES GÉRARD



31, rue Houdan
(1^{er} étage) -

92330 SCEAUX

Tél. 660.59.27

ASSOCIATIONS

Samedis musicaux de Sceaux

Le samedi 8 mai, les « *Samedis musicaux de Sceaux* » vous proposent un concert « *les jeunes jouent pour les jeunes* » à 17 h 30, au centre d'action culturelle « *Les Gémeaux* » (49, avenue Georges-Clemenceau). Cette séance sera animée par Alfred Loewenguth.

Au cours de ce concert, de jeunes enfants à qui Alfred Loewenguth a su transmettre son goût et son enthousiasme pour la musique, interpréteront différentes œuvres du répertoire classique. Cette séance, recommandée même aux tout petits, peut être déterminante chez un enfant pour le choix d'un instrument.

Pour tous renseignements, s'adresser au secrétariat des Samedis musicaux de Sceaux - Tél. 350 05 96.

Les amis du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux

Les amis du conservatoire présenteront le programme de leurs activités culturelles pour la saison prochaine (1982-83), le jeudi 17 juin, à 20 h 45, à la salle des conférences de Bourg-la-Reine, 1, boulevard Carnot.

Vous y êtes cordialement invités. Vous pouvez souscrire à des abonnements (Orchestre de Paris, Comédie Française, Odéon, Châtelet, Opéra de Paris, concerts de l'association, etc.), et prendre une carte d'adhésion à l'association. Une réduction pour nos concerts sera faite aux adhérents des « *Samedis musicaux de Sceaux* » pour la saison prochaine.

Nous vous rappelons le concert du samedi 25 mai à l'ancienne mairie, à 20 h 45 : récital de piano exceptionnel avec Viviane Gomori. Au programme : Mozart, Haydn, Schumann, Chopin et Debussy.

De Viviane Gomori le « *Sarasota Herald Tribune* » a écrit le 31 mars dernier que « *pendant la saison, une série de pianistes de qualité exceptionnelle ont joué à Sarasota (centre culturel de la Floride) mais Viviane gomori était la meilleure.* »

Sceaux-Accueil Permanence

• à la **Maison des Jeunes et de la Culture** (21, rue des Ecoles), tous les lundis, de 14 h à 16 h 30 ;

• au **Centre socio-culturel des Blagis** (2, rue du Docteur-Roux), le premier lundi du mois, de 14 h à 16 h 30.

Un fichier de bonnes adresses est à votre disposition.

Pas de permanence pendant les vacances scolaires, les goûters et les conférences.

Gémeaux - Samedis musicaux de Sceaux Enfants de disparus de Tucuman « Transformer des fugues de Bach en paquets de riz »

Anne Queffelec, piano
Concert exceptionnel

Samedi 8 mai 1982 à 21 h aux Gémeaux
organisé par les Gémeaux et les Samedis musicaux de Sceaux
pour les Enfants de disparus de Tucuman

Entrée : 50 F - Participation de soutien : 100 F

Au programme : Bach, Beethoven, Brahms

A la veille de son départ en tournée au Japon, Anne Queffelec a bien voulu jouer à Sceaux, sans cachet, pour les Enfants de disparus de cette province d'Argentine qu'une association loi 1901 (siège social : 12, boulevard Desgranges à Sceaux) créée à l'initiative du pianiste Miguel Angel Estrella s'efforce de prendre en charge, en particulier par l'attribution de bourses scolaires.

Association pour l'accueil des tout petits

L'association pour l'accueil des tout petits (loi de 1901) a pour but de créer une mini-crèche pour accueillir les enfants âgés de trois mois à trois ans, dont les parents travaillent.

Trois éducateurs encadreront les jeunes enfants.

Les parents intéressés peuvent s'adresser au siège de l'association, 32, avenue Victor-Hugo 92340 Bourg-la-Reine - Tél. 702 09 85.

Centre éducatif « La Nichée » Enfance handicapée

Le centre éducatif (externat médico-pédagogique) « *La Nichée* », 20, rue Chateaubriand à Châtenay-Malabry, géré par l'association de Parents d'Enfants Inadaptés (même adresse), se tient à la disposition des familles concernées par les difficultés scolaires et troubles sérieux de la personnalité de leur enfant.

« *La Nichée* » reçoit en externat (demi-pension) du lundi au vendredi les enfants à partir de 5 ans.

Pour tous renseignements, conseils et rendez-vous, prendre contact avec le directeur ou le président de l'association - Tél. 661 14 30.

Quelques places sont actuellement disponibles et principalement pour la rentrée de septembre 1982.

Les amis des jardins de Sceaux

Cultivons notre jardin

La société des amis des jardins de Sceaux a tenu son assemblée générale au mois de février sous la présidence de M. Monceaux, maire adjoint.

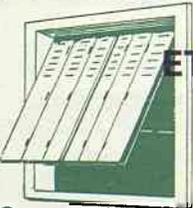
L'assemblée était précédée de la vente aux adhérents de graines et engrais chimiques, précédemment commandés et fournis, grâce à des achats groupés à des prix fort intéressants.

Deux séries de diapositives nous montreront, l'une, toute une gamme d'arbustes à fleurs, pouvant orner agréablement nos jardins, l'autre, quelques paysages exotiques du sud-est asiatique.

La société organise, fin juin, un concours de jardins entre ses adhérents. Elle leur donne en outre la possibilité de compléter leurs connaissances horticoles par des cours organisés de concert avec la société d'horticulture de Clamart, cours très complets et très pratiques, l'enseignement étant dans un langage simple, intelligible à tous, même à ceux qui n'ont aucune connaissance horticole.

La société diffuse, à l'occasion, des renseignements sur divers genres de cultures, et peut assurer à ses membres les conseils de techniciens éclairés.

Nous serons heureux d'accueillir tous les Sceaux qui seraient intéressés par nos activités. Ils peuvent s'adresser à M. Audic, 2, rue des Clos-Saint-Marcel - Tél. 350 73 82.



ETS. BASSEREAU
fabrique, pose, entretient et répare
**TOUTES FERMETURES
STORES TOILES - VÉNITIENS**
3, rue des Coudrais - 92330 SCEAUX ☎ 660.15.99

**MENUISERIE • ÉBÉNISTERIE
BOIS DÉTAIL
Ets CHATEAU**
86, rue Houdan (rue piétonne) - 92330 SCEAUX ☎ 661.01.25
RESTAURATION DE MEUBLES ANCIENS

ASSOCIATIONS

A Cœur Joie

La chorale « la Villanelle » de Sceaux sur les planches et sous les flashes

L'année 1981 restera sans doute mémorable pour les choristes de « la Villanelle ». En plus des concerts habituels qu'elle a le plaisir de donner chaque année, elle a pu faire l'expérience du théâtre et du cinéma.

En effet, elle a d'abord été associée à la réalisation de la grande rétrospective historique et à la fête que notre ville a montée en juin. Chacun se souvient des diverses manifestations culturelles sur le bal de Sceaux organisées par les associations locales, dont l'apothéose fut le spectacle sous le grand chapiteau dressé dans le jardin de la Ménagerie.

Ce fut un grand plaisir pour nous de resusciter ces vieilles chansons populaires de

l'époque et d'évoluer sur scène devant 2 500 spectateurs dans nos costumes de villageois (plaisir... et aussi trac, juste ce qu'il faut pour faire le mieux possible). Chacun se remémore avec le sourire les séances d'essayage avec mesure des mollets de ces messieurs et des bustes de ces dames... et les coups de main donnés aux danseurs professionnels, en coulisses, le soir du spectacle. Nous avons beaucoup apprécié de travailler avec la Maison des Jeunes et de la Culture, le metteur en scène Philippe Roussel, les jeunes instrumentistes du conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux et leur directeur M. Vigneau.

A peine deux mois plus tard, à nouveau notre chorale innovait en tournant une courte séquence de chant (avec Kalinka) pour le film comique de Michel Gérard « *T'es folle ou quoi ?* » tourné lui aussi en grande partie à Sceaux et Châtenay-Malabry. Nous ne pensons pas que ces débuts cinématographiques

nous aient apporté la célébrité, mais ce fut une nouvelle expérience amusante. Cependant, elle n'est pas folle notre chorale, et si elle aime à s'amuser, elle travaille aussi. Elle espère cette année où elle célèbre ses 25 ans, se distinguer en donnant parmi ses interprétations, une messe de Haydn avec orgue, soprano et cordes (le jeudi 24 juin à 20 h 30, aux Gêmeaux). Elle rendra aussi visite, en octobre, à la ville de Brühl, notre ville jumelle en Allemagne, pour y retrouver la chorale d'hommes venue à Sceaux en novembre 1980.

Rappelons que les répétitions se font, sous la baguette de Michel Légaud, le lundi soir de 20 h 30 à 22 h 30 dans la salle des Baraquements (95, rue Houdan) et que l'on trouve dans cette chorale, non seulement le plaisir de chanter, mais aussi celui de l'amitié et de la bonne humeur. Nous vous y attendons, grands et petits. Pour tous renseignements, téléphoner au 660 06 47 ou au 014 14 36.



Mouvement ATD/Quart-Monde

15 mai 1982 : rassemblement international à Bruxelles

Vingt-cinq ans de lutte et de fraternité avec les plus pauvres nous ont appris que, dans tous les pays, riches ou pauvres, il existe un plancher en dessous duquel « on a la honte », un plancher en dessous duquel il faut sans cesse donner des preuves pour vivre. Un homme du Quart-Monde disait : « Plus on est pauvre, plus on doit se justifier ». C'est ainsi que demander un logement se traduit parfois par toute une série de contrôles qui peuvent

entraîner une mise sous tutelle d'une famille ou le placement temporaire des enfants. Oui, pour toute une population, ne sont pas respectés des droits aussi fondamentaux que vivre en famille, sous un toit.

Ces vingt-cinq années nous permettent de dire publiquement aujourd'hui que, malgré tout le poids quotidien de la misère, les plus pauvres, avec un volontariat et des alliés, ont bâti un mouvement qui se bat pour le respect du plus rejeté. Le Quart-Monde ne demande ni l'aumône ni l'assistance ; il nous attend dans la joie, à son rassemblement, car il a un message d'humanité à proclamer : « Pleins droits pour tous les hommes ».

Vous êtes invités à venir, avec vos amis, à Bruxelles : entrée : 20 F, aller/retour en car : 100 F.

Vous pouvez apporter votre aide financière en achetant des bons de soutien (10 et 20 F) ; une documentation est à votre disposition.

Pour tout renseignement, s'adresser à Mme Bertin, 21, allée de Trévise à Sceaux - Tél. 702 84 46 le matin, ou à ATD 15, rue Maître-Albert à Paris (5^e) - Tél. 633 49 77 l'après-midi.

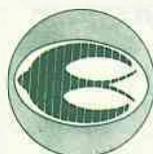
Ne passez pas à côté de l'histoire !

J. DAUPHIN

145, rue Houdan
92330 - SCEAUX
☎ 660 67 21 +

GÉRANCE D'APPARTEMENTS
ET D'IMMEUBLES
locations
toutes transactions
AGENT IMMOBILIER FNAIM

L'HIRONDELLE



16, place du Général de Gaulle - Sceaux
vous offre 10 % de remise
sur votre LISTE DE MARIAGE

arts de la table • cadeaux

ASSOCIATIONS

Maison des Jeunes et de la Culture

Histoire de la fête champêtre du Bal de Sceaux

On a rendu un hommage vibrant fort mérité à la remarquable exposition réalisée par la société d'histoire locale, les « *Amis de Sceaux* ».

On a largement évoqué la réussite du spectacle admirablement mis en scène par Philippe Roussel, sur le beau texte, légèrement adapté, de Mme Renée Lemaître, présidente des « *Amis de Sceaux* ».

Mais n'a-t-on pas un peu oublié la fête champêtre ?

L'étranger qui se promenait dans le jardin de la Ménagerie en ce bel après-midi du 13 juin 1981, ne pouvait se douter que cette magnifique fête champêtre se composait de mille pièces différentes, créées, usinées, transformées, essayées et enfin adoptées aux quatre coins de la vie associative de Sceaux, et qu'elles furent assemblées en quelques heures sous la responsabilité de ce sage paysan du 19^e siècle, qui cachait son anxiété de coordinateur de ces réjouissances populaires derrière un large sourire barbu, celui de notre ami Gilles Junquet, directeur de la M.J.C.

Mais gardons-nous d'oublier que nous devons l'agréable implantation de la fête dans les allées du jardin, la conception et la décoration de tous les magnifiques comptoirs, à Mlle Pascale Rocquemont.

Le hasard d'une allée conduisit notre visiteur vers le stand des glaces. Amusé, il s'arrêta un instant pour mieux apprécier un merveilleux spectacle : une dizaine d'enfants, une main en l'air tenant quelques pièces qui étincelaient au soleil, essayaient en criant plus fort les uns que les autres, d'attirer sur chacun d'entre eux l'attention de l'une des trois vendeuses fort joliment parées. Sur le fond du comptoir décoré de gros cornets de glace jaunes, débordant de crème verte, enjolivé de rubans d'un rouge vif, ces très jeunes clients présentaient une extraordinaire collection de costumes. On reconnaissait celui de plusieurs petits métiers de jadis : pâtissier, ramoneur, bouquetière.

Toutes les écoles primaires de la ville avaient participé à l'animation des rues et de la fête, avec une ou plusieurs classes entières,

dont les enfants avaient été fort bien costumés avec l'aide des parents. Il y avait parmi ces gourmands, de charmants petits paysans, de fraîches petites filles modèles et quelques élèves d'une institution privée en uniforme d'époque.

Notre étranger voudrait bien continuer son chemin afin de découvrir tous les autres stands, admirer les fabuleux personnages du jeu de massacre et les jolies marionnettes créées par les élèves de notre ami Arturo Tejero, voir tourner sans fin le manège à l'ancienne installé sur la rotonde, tenter sa chance à la loterie, s'essayer à la pêche à la ligne, au jeu de croquet, aux quilles, aux fléchettes, se hisser sur une paire d'échasses, attirer le lapin gourmand, se régaler de petits pains et de douceurs et, peut-être même, d'une bonne crêpe bretonne, acheter un jouet de bois peint et, enfin, pouvoir emmener un charmant souvenir de cette fête en se faisant photographier en costume d'époque.

Mais sans doute repartira-t-il sans avoir pu décrocher un magnifique jambon au mât de cocagne, regarder les enfants s'amuser au merveilleux jeu du chat et du rat, boire une bière bien fraîche à l'auberge des Auvergnats, et avoir surpris l'évasion, dans le bleu du ciel, d'un subtil ballon rouge, qui s'était échappé des mains d'une Jeannette, du groupe des scouts de Sceaux, en train de le gonfler d'hélium !

Mais sur le podium, à quelques mètres de lui, on préparait les animations de l'après-midi.

Il s'installa confortablement sur l'herbe de la pelouse, et observa encore la foule, car la foule aujourd'hui était un spectacle supplémentaire.

Il apprécia d'abord une très brillante démonstration de danses anciennes et de chant choral par les élèves de l'école primaire de Sainte Jeanne-d'Arc, garçons et filles revêtus d'un très bel uniforme dont les tons s'harmonisaient fort agréablement. Ils quittèrent le plateau sous la houlette de leurs deux charmantes maîtresses costumées comme les fillettes et sous le regard satisfait de M. Andricq, directeur de l'institution, qui avait sans doute préféré mettre un frac plutôt que de se costumer comme les garçons !

Emmanuel et Sylvie Fourquet présentaient ensuite un fort brillant hommage à Florian.



Jean-Pierre Cauquil

Les voitures à chevaux : l'une des attractions les plus prisées de la fête.

***** PEINTURES *****
PAPIERS PEINTS et TISSUS
DÉCORATION — RAVALEMENT
r. bourgoin
9 bis, rue des Aulnes (Les Blagis) — 92330 SCEAUX
☎ 702.59.17 24h sur 24

CHEMISERIE NOUVEAUTÉS
Ginestet
47, rue Houdan
92330 SCEAUX
☎ 350.00.03

ETE AMITIE 82

Pour de nombreuses personnes isolées, handicapées, retenues chez elles par l'âge ou la maladie, l'été - période des vacances - synonyme d'évasions joyeuses et de rencontres, l'est en réalité de solitude, de désarroi et d'une impression d'abandon.

Les familles s'absentent ; les commerçants et artisans ferment leurs portes ; les voisins et gardiens d'immeubles qui leur apportent souvent le reste de l'année aide et réconfort sont eux aussi absents, cependant que les services sociaux manquent d'effectifs pour répondre à tous les besoins.

L'objectif de l'opération ETE-AMITIE est de briser cette solitude et de remplacer pour quelque temps, dans toute la mesure du possible, les familles, amis et visiteurs habituels et d'aider ceux qui, pendant cette période de vacances, sont dans le besoin.

C'est pourquoi, comme l'été dernier, avec le concours des associations et entr'aides de SCEAUX, nous nous proposons de coordonner du 1er juillet au 31 août 1982 l'action des volontaires bénévoles auprès des personnes âgées.



APPEL AUX PERSONNES AGEES, ISOLEES, HANDICAPEES, ou en DIFFICULTE PASSAGERE ...

Partie à renvoyer au C.I.A.S.

21 Rue des Ecoles 92330 SCEAUX Tél. : 661.65.24

M. Mme Mlle Prénom Age

adresse

..... Tél. :

se trouvera à SCEAUX en juillet du au

en août du au

aimerait pendant cette (ces) période(s)

1. recevoir de temps en temps
 - . une visite d'amitié
 - . un appel téléphonique
2. être aidé pour
 - . des promenades
 - . des déplacements, commissions
 - . du courrier ou des démarches
3. recevoir une aide non précisée ci-dessus (indiquer laquelle)

.....
.....

(*) Veuillez rayer les mentions ne convenant pas.

S'il vous est utile d'être visité ou dépanné pendant la période du 1er juillet au 31 août, veuillez avoir la simplicité de nous le faire savoir.

Renvoyez la fiche ci-contre complétée selon vos désirs.

Merci. Si vous n'êtes pas concerné, votre voisin l'est peut-être.

L'aide qui peut vous être apportée est très variée : depuis la simple visite d'amitié ou l'appel téléphonique pour rompre cette solitude, jusqu'aux multiples services de dépannages divers, commissions au marché ou chez les commerçants, accompagnements, transports et démarches variées.

Toutefois, nous ne remplaçons pas les services publics ou privés qui continuent de fonctionner durant l'été et avec lesquels nous collaborons.

A tous, nous souhaitons que l'été 1982 soit heureux !

ETE-AMITIE SCEAUX 1982

SI VOUS ETES ALERTE ET ACTIF, VOUS POUVEZ APPORTER VOTRE AIDE A CEUX QUI LE SONT MOINS

Questionnaire à remplir et à retourner avant le 25 mai
au C.I.A.S. 21 Rue des Ecoles 92330 SCEAUX Tél. : 661.65.24

M. Mme Mlle Prénom Age

adresse

..... Tél. :

se propose de participer à l'opération ETE-AMITIE,

est disponible

du au (*)

du au

(*) préciser la fréquence hebdomadaire, les jours préférentiels,
les heures (même le soir après 19h)

pour rendre des visites d'amitié

(1) faire des démarches urgentes (Sécurité Sociale, Mairie)

faire des courses chez les commerçants

faire un accompagnement pour une promenade, des commis-
sions

assurer chaque jour pendant une semaine le service
"AMITIE au téléphone", c'est-à-dire un coup de fil
quotidien à une personne seule

dispose d'une voiture

(1) mettre une croix dans la case correspondante.

ASSOCIATIONS

Enfin, l'atelier danse expression permit de mettre en valeur, s'il en était encore besoin, tout le talent créateur de Mlle Jacqueline Milon.

Comme l'étranger se levait pour continuer sa route, six ou sept couples fort joliment costumés, montèrent sur le podium et se mirent en place pour le quadrille.

S'il avait lu la très intéressante brochure de l'exposition sur l'histoire du Bal de Sceaux, il n'aurait pas été surpris de voir le frac de Humann offrir la main au simple fichu de percale et aurait trouvé naturel de voir danser ensemble des Bretons, des Berrichons et quelques couples de citadins (nos amis anglais de Royal Leamington Spa).

Ah ! si la douce et charmante Brigitte, enfin pardonnez-moi, si Mme Casalis était passée par là en cette belle fin d'après-midi, elle se serait réjouie sans nul doute de voir que sa joie de danser et de faire danser s'était communiquée à ses nombreux élèves.

Un court instant, légèrement, sans appuyer, il détailla le costume de la cavalière d'un beau militaire.

Elle était vraiment charmante dans sa longue robe verte aux reflets chatoyants, ornée vers le bas de grands chevrons de dentelle blanche, et cachant son doux visage sous un coquin de petit chapeau piqué de deux grosses fleurs jaunes.

Sans doute ne saura-t-il jamais que cette robe, ainsi que toutes les autres et que la plupart des costumes, sortaient de la boutique de mode ouverte dans les salons de la MJC de Sceaux depuis le mois de septembre par Dame Thaler et Dame Marsh.

Regardant un peu plus loin, devant l'orgue de barbarie servi par l'extraordinaire Olivier Roux, illustration vivante du Signore Vitalis, de « Sans Famille », il apercevait les voitures à chevaux, entendait les sabots des chevaux qui frappaient les pavés de l'allée centrale, et les cris des cochers qui écartaient les badauds. A peine l'omnibus, le coupé et les deux adorables « Victoria » s'étaient-ils immobilisés, que la bousculade commença d'abord pour descendre, ensuite pour prendre place sur les banquettes noires d'où émanait une étrange odeur, parfum subtil de cuir bien entretenu, de croupes en sueurs et de crottin frais.

Qui n'a pas parcouru au grand trot des solides chevaux de trait les allées qui serpentent sous les grands arbres centenaires, ou remonter l'une des grandes voies qui ramènent le visiteur au château, ne peut imaginer l'immense joie que l'on ressent ainsi à se croire d'un autre siècle, durant les quelques minutes de cette inoubliable promenade dans le parc du château de Sceaux.

Jean-Pierre Cauquai



« Dites donc... ce Parisien là m'a l'air de se livrer à des machines bien incohérentes ! »

Les voitures se retrouvèrent devant le peron du château, et, à la queue leu leu, repartirent vers la fête champêtre, sous les applaudissements de la foule et les cris de joie des enfants.

Cependant, il est juste de souligner que si l'on a su si bien raconter l'histoire du Bal de Sceaux, on a moins bien réussi le bal lui-même, qui aurait dû faire suite au spectacle !

Ah ! ce soir-là, si quelques participants bien encombrants avaient abandonné le bal pour rejoindre les ginguettes de Robinson, pour la première fois dans cette belle histoire, les organisateurs auraient remercié la concurrence !...

La culture, depuis la nuit des temps, trouve une terre particulièrement fertile dans notre bonne ville de Sceaux, entretenue soigneuse-

ment par les soins de la municipalité. Mais ce développement permanent de la culture, qui enfonce profondément ses racines vivantes dans la vie associative, ne peut laisser indifférents tous les amateurs des communes environnantes. Et si, de temps en temps, on les trouve un peu trop « nombreux », il faut se souvenir qu'en 1843, « L'Illustration » écrivait « qu'au Bal de Sceaux, ce n'était pas certes l'un des moindres attraits de la réunion, que l'aspect de nos petites maîtresses confondues avec les fraîches jeunes filles de Châtenay, de Bourg-la-Reine et de Fontenay-aux-Roses ! »

Afin de vous permettre de revivre en images cette fête champêtre, la MJC de Sceaux organise une fort belle exposition de photos du 4 au 24 mai 1982 au 21, rue des Ecoles.

Joseph de PIREY
MJC de Sceaux



CHAUFFAGE - PLOMBERIE - COUVERTURE

entreprise PRIEZ

22, 24, RUE D'ESTIENNE D'ORVES
92-FONTENAY-AUX-ROSES

service dépannage rapide

AGRÉÉ G.D.F.

tel. 350-24-40

ENCADREUR

Ancienne Élève des Métiers d'Art

GRAVURES ANCIENNES - ENCADREMENTS TOUS STYLES
EX-LIBRIS - OBJETS - CADEAUX

29, rue des écoles - SCEAUX - tel. 702. 63.33

ouvert de 10h.30 à 12h. et de 15h. à 19h. - fermé le mercredi

ASSOCIATIONS

Croix-Rouge Française

Le vestiaire de la Croix-Rouge fonctionne en liaison avec les assistantes sociales de Sceaux. Il est alimenté par la générosité des habitants qui déposent des vêtements en bon état dont ils n'ont plus l'usage. La Croix-Rouge vient ainsi en aide aux familles qui sont dans le besoin.

Il se trouve que certaines sortes de vêtements arrivent en très grand nombre alors que d'autres manquent le plus souvent (vêtements d'enfants et sous-vêtements en général). Afin de pouvoir nous procurer ce qui fait défaut, nous organisons une vente de vêtements à des prix très intéressants. Nous précisons que les articles proposés sont propres et susceptibles de plaire à tous.

La Croix-Rouge vous propose donc de venir faire quelques bonnes affaires en l'aidant à réaliser ses projets à la **braderie de vêtements du mercredi 2 juin et du samedi 5 juin 1982 de 10 h à 18 h dans les locaux de la Croix-Rouge, 95, rue Houdan.**

Association des anciens combattants de Sceaux

Chargée, cette année, d'organiser le congrès de l'union fédérale des anciens combattants et victimes de guerre de la région parisienne, l'association a été heureuse d'enregistrer l'accord de la municipalité.

Le programme de cette manifestation qui aura lieu le dimanche 6 juin comportera :

- La tenue de l'assemblée générale annuelle, le matin, dans la salle des fêtes de l'ancienne mairie.
- Un rassemblement à 11 h 45, place Frédéric-Mistral, pour un défilé empruntant la rue Houdan jusqu'à la mairie. Précédé de la musique de la Gendarmerie mobile d'Ivry, le cortège se rendra au monument aux morts et sera composé des porte-drapeaux des associations participantes, des personnalités civiles et militaires invitées et des congressistes.
- Une brève cérémonie au monument aux morts : dépôt de gerbes.
- Un vin d'honneur offert par la municipalité dans le jardin de la mairie.
- Un banquet amical servi sous un chapiteau au jardin de la Ménagerie, présidé par M. le Préfet des Hauts-de-Seine.

Le bureau de l'association met tout en œuvre pour réussir cette organisation et, d'ores et déjà, il remercie la municipalité pour l'aide efficace qu'il recevra de la part des différents services de la mairie.

Ce congrès démontrera, s'il en était besoin, que les anciens combattants, toutes générations confondues, cultivent toujours en eux l'esprit de camaraderie qui les a tant aidés aux heures sombres passées au service du pays et qu'ils restent fidèles au souvenir de ceux de leurs camarades qui ont payé de leur vie leur attachement aux principes de liberté.

Le Président
Georges BRIZOU

ASAS tennis

« Comme vous avez pu le lire dans le dernier numéro de ce journal, la section tennis de l'ASAS va se trouver dotée, dans les années à venir, de deux magnifiques complexes de sports, dont six courts de tennis, à côté de la piscine des Blagis et six autres courts sur le terrain du boulevard Colbert »... ainsi s'exprimait dans ce même bulletin, après de chaleureux remerciements aux édiles Scéens, le président de la section tennis de l'ASAS de l'époque, tout début 1969, sous le titre prometteur, en gros caractères : « Amateurs de tennis, l'ASAS vous attend ».

Ô combien les dirigeants actuels aimeraient pouvoir connaître le même optimisme.

La réalité est en effet tout autre et les projets envisagés, il y a 13 ans déjà, n'ont été qu'en partie réalisés. Et, en dépit des efforts consentis par la municipalité et malgré une demande toujours grandissante, le club, à son grand regret, se verra, cette année encore, dans l'obligation de n'intégrer qu'un infime contingent de candidats-adhérents, les autres venant grossir démesurément la liste d'attente.

Si durant cette longue attente d'un avenir plus conforme à ses justes ambitions, le comité directeur a su asseoir les structures sportives et éducatives du club et normaliser le passé, il regrette de ne pouvoir suivre le rythme d'expansion que connaît notre sport. *« Cette situation entraîne bien sûr nombre de problèmes, que ce soit au niveau des critères de sélection restrictifs pour nos équipes ou de la*

réduction relative des possibilités » de l'association dans tous les domaines.

Quoi qu'il en soit, l'ASAS vit... et le sport continue.

La compétition d'hiver touche à sa fin et les dernières rencontres sont programmées. L'équipe « vétérans dames » est parvenue au stade des quarts de finale de la coupe de France par équipes et doit rencontrer le Racing Club de France. Il faut bien admettre que ce serait miracle de voir nos joueuses triompher et aller disputer à Nice les dernières rencontres de demi-finales et finale. L'équipe du Racing CF, qu'un malencontreux tirage au sort a une fois encore cette année placé sur notre route à ce stade de la compétition, compte en effet dans ses rangs, entre autres : Mmes Aline Nenot-Dubois, un des éléments de l'équipe des cinq Dames de France vainqueur de la « Young », véritable titre mondial en vétérans dames, Claudine Rouire classée à 0, Suzanne Besnerais qui truste à elle seule une vingtaine de titres de championne de France en simple et doubles... Mais qu'importe ! On peut être assuré que l'ASAS défendra coûte que coûte, et défendra bien, comme à l'habitude, toutes ses chances... et l'honneur Scéen.

Grand merci à nos représentantes classées troisième meilleure équipe de France dans cette catégorie en 1979, qui se retrouvaient au sein des seize meilleures en 1980, parmi les huit meilleures en 1981 et qui, d'ores et déjà, figurent parmi les huit meilleures formations françaises du moment.

Pour le Président
R. BEAUPOIL



L'équipe vétérans dames de l'ASAS Tennis (dans laquelle figurent quelques-unes de nos équipières championnes) qui remporte pour la troisième fois consécutive le challenge par équipe, dans la catégorie correspondante, du « Cross de la ville de Sceaux », s'adjugeant définitivement la coupe offerte par le comité municipal des fêtes.

la collection
pour hommes,

NEW
NEW

printemps-été
femmes et enfants

en vente chez

JEAN'S MARKET

51, rue Houdan (rue piétonne) 92330 SCEAUX

Tél. 661.28.75

JB

HORLOGER
bijoutier-réparations

ventes de montres, pendules, réveils

M. BATAIS - 114 bis, rue Houdan SCEAUX

Tél. 661.17.30

ASSOCIATIONS

Les 40 ans de l'ASAS Basket

C'est en avril 1942, sous l'occupation, alors que toute vie associative avait disparue, que fut créée l'Association Sportive Athlétique Scéenne pour répondre aux vœux d'une jeunesse privée de distractions et souvent d'activité.

Son début fut enthousiaste et ses premiers succès rapides. Principalement en athlétisme, où elle pu se prévaloir de quelques titres de champion de Paris. Le basket y fit des débuts modestes, la formation de jeunes joueurs n'étant pas spontanée, de plus, la menace du Service du Travail Obligatoire, le sinistre STO, se fit pesante et fut cause d'une certaine dispersion de ses jeunes adhérents.

Mais, dès la Libération, l'ASAS se réorganisa avec une option principale sur la pratique du basket, seul sport pouvant se contenter de surfaces réduites, la commune de Sceaux ne disposant d'aucun terrain de grande surface.

En dépit d'installations précaires et de conditions matérielles médiocres, le développement ne cessera de se poursuivre avec d'éloquents résultats, tel celui de l'équipe juniors masculins, finaliste du championnat de France 1952. A noter que cette finale se disputa à l'ancien vélodrome d'hiver, en lever de rideau de la grande finale du championnat de France seniors.

Depuis, les titres ne lui manqueront pas, tant sur le plan national (2 places de finaliste seniors féminins 1959 et 1966, 1 titre de champion de France juniors masculins 1980), que sur celui régional (26 titres de champion d'Ile-de-France dans les diverses catégories).

Si l'on veut bien considérer que l'ASAS opère au plus haut niveau accessible au pur amateurisme et qu'elle se situe dans les tout premiers clubs français en ce qui concerne les résultats obtenus dans les diverses coupes de France des « jeunes », cette moisson illustre le sérieux de son organisation et justifie la considération dont elle jouit dans toutes les régions de France qui ont pu voir et apprécier ses couleurs dans près de 200 villes, de Dunkerque à Marseille, de Brest à Strasbourg.

Tous ceux, et ils sont nombreux, qui ont œuvré pour que l'ASAS vive et prospère sont fiers du travail accompli. Ils seront heureux de présenter les 1^{er} et 2 mai 1982, lors de la grande fête du basket organisée au stade municipal, 20, rue des Clos-Saint-Marcel, l'aboutissement de quarante années de vie associative.

Ils espèrent que nombreux seront les Scéens qui, à un moment ou à un autre de ces journées, viendront manifester, par leur présence, l'intérêt qu'ils portent au basket scéen.

Programme des fêtes du 40^e anniversaire

Toutes ces manifestations auront lieu au stade des Clos-Saint-Marcel, 20, rue des Clos-Saint-Marcel.

Samedi 1^{er} mai

- 10 h : coupe Janine Tiphaine (6 équipes féminines de niveau « national » engagées) ;
- 15 h : demi-finales de la coupe Janine Tiphaine ;
- 16 h : match juniors/cadettes (féminines) et match cadets (masculins) ;
- 17 h : finale de la coupe Janine Tiphaine ;
- 18 h : match juniors/réserves (masculins).

Dimanche 2 mai

- 10 h : match anciens/réserves (masculins et féminines) ;
- 14 h : jeux, tournois avec la participation des 3 écoles de basket et des groupes scolaires de Sceaux, match des équipes benjamins/benjamines et poussins/poussines de l'ASAS ;
- 16 h 30 : remise des récompenses ;
- 17 h : match seniors masculins Sceaux/Evreux.

Les Scéens sont cordialement invités à venir durant ces deux journées de fête, à un moment ou à un autre, manifester par leur présence, l'intérêt qu'ils portent à une association scéenne qui, depuis quarante ans, défend aux quatre coins de France, dans le plus pur esprit sportif, les couleurs de leur ville.

Association sportive Boule de Sceaux

L'arrivée des premiers beaux jours coïncide généralement, dans le milieu bouliste, avec la reprise de l'activité.

L'association sportive « Boule de Sceaux », conformément au programme des compétitions qu'elle avait arrêté en début d'année, a organisé, le dimanche 28 mars 1982, deux concours quadrettes de 3^e et 4^e divisions, qui ont réuni les meilleures équipes du département.

Le premier concours, doté du challenge des commerçants et artisans de Sceaux, a été remporté par l'équipe Buraschi de Châtenay-Malabry qui a battu, en finale, l'équipe Le Floch du Lac-Saint-James de Neuilly, sur le score de 15 à 12.

Les représentants de la « Boule de Sceaux » n'ont pas été très heureux dans cette compétition, puisque aucune formation locale, contrairement aux années précédentes, n'a figuré dans les ultimes parties.

Le deuxième concours, en revanche, s'est montré plus favorable aux couleurs du club.

Dotée de la coupe de l'office de tourisme-

syndicat d'initiative de Sceaux, cette compétition de 16 quadrettes, 3^e et 4^e divisions, a permis à la sympathique équipe locale, composée de Jacquin, Castel, Courechinox et Rousseau, de disputer la finale où elle a été battue par l'équipe Roche de Vanves, sur le score de 15 à 12.

Au lendemain de cette manifestation qui s'est déroulée par un très beau temps et dans le nouveau cadre de jeux, toujours plus apprécié des joueurs de boules et des spectateurs, le président Chadenier et ses collaborateurs tiennent à adresser leurs plus sincères remerciements à tous ceux qui, par leur générosité ou leur contribution personnelle, ont permis l'organisation de cette journée sportive.

A cet égard, nous manifestons, plus particulièrement, notre gratitude à M. Robert, président de l'union des commerçants et artisans, et à M. Steverlynck, président du syndicat d'initiative, pour la dotation des challenges et la participation aux frais d'organisation.

Nous saluons également, tout spécialement, Mmes Elvire et Maryse Fraioli qui, tout au long de la journée, ont apporté leur concours

à l'exécution de nombreuses tâches matérielles.

L'association sportive « Boule de Sceaux » est présente aussi, chaque dimanche, sur de nombreux terrains de la région. C'est ainsi que deux équipes locales se sont distinguées à l'occasion des récents championnats départementaux de doublettes où la formation, composée de Lucien et Jean-Claude Lacoste s'est inclinée en demi-finale en 3^e division, et l'équipe Patrick Fraioli - Dominique Hamon a accédé à la finale de 4^e division, après avoir effectué, jusqu'à ce stade, un excellent parcours.

Au mois de mai, notre société offrira encore aux joueurs de la région, la possibilité de se distinguer, mais cette fois-ci, ce sera l'élite qui sera aux prises.

En effet, l'association « Boule de Sceaux » organise, les 15 et 16 mai 1982, deux grandes compétitions :

- Premier concours : 32 quadrettes propagande toutes catégories, doté du challenge de l'office municipal des sports ;
- Deuxième concours : 16 quadrettes toutes catégories, doté du challenge du bulletin municipal d'information de Sceaux.

Nul doute que le boulo-drome recevra, à cette occasion, de très nombreux visiteurs.

COURS COLBERT

PÉDAGOGIE ACTIVE ET CRÉATIVE

DE LA SIXIÈME AU BACCALAURÉAT - EXTERNAT - DEMI-PENSION - JEUNES GENS - JEUNES FILLES

rattrapage scolaire - pédagogie de soutien - travail personnel effectué en classe sous le contrôle des professeurs

46, RUE DU LYCÉE - 92330 SCEAUX ☎ 350.23.15 et 660.83.95



COMMUNIQUÉS

Fête du centenaire du lycée Lakanal

Le proviseur, les professeurs, le personnel, les élèves et leurs parents, les anciens élèves, sont heureux de vous inviter

à la fête du centenaire du lycée Lakanal
le samedi 12 juin 1982, à partir de 14 heures
3, avenue Franklin-Roosevelt à Sceaux

Bal costumé de 18 heures à 22 heures
Entrée libre

Nous vous serions reconnaissants de bien vouloir nous faire parvenir tout document en votre possession, ayant trait au lycée Lakanal, pour nos expositions.

Foyer-restaurant du troisième âge

Tarifs applicables depuis le 1^{er} avril

Ressources mensuelles		Prix du repas
Personne seule	Ménage ou groupe de deux personnes vivant ensemble	
Inférieures à 2 321 F	Inférieures à 3 875 F	8,00 F
Comprises entre : 2 321 et 2 775 F	Comprises entre : 3 875 et 4 730 F	10,00 F
2 776 et 3 300 F	4 731 et 5 590 F	12,50 F
3 301 et 4 000 F	5 591 et 6 600 F	16,00 F
4 001 et 5 590 F	6 601 et 9 350 F	18,50 F
5 591 et 8 000 F	9 351 et 13 100 F	22,50 F
Supérieures à 8 000 F	Supérieures à 13 100 F	25,50 F

- 1/4 de vin : 1,50 F.
- Repas porté à domicile aux personnes du troisième âge et aux handicapés se trouvant dans l'incapacité permanente ou temporaire de se déplacer : même tarif que ci-dessus.
- Participation demandée aux invités et aux usagers venant d'une autre commune :
 - invité, âgé de moins de 10 ans, membre de la famille d'un usager : prix identique à celui demandé à l'usager ;
 - invité âgé de 10 ans et plus, membre de la famille d'un usager : prix correspondant à la dernière tranche de barème, soit 25,50 F ;
 - usager venant d'une autre commune : participation correspondant au prix de revient réel, soit 33,00 F.

Pour tout renseignement concernant le foyer-restaurant et le service de portage des repas à domicile, s'adresser à Mme Le Scour, directrice, 17, rue des Imbergères - Tél. 661 66 37, de 10 h 30 à 15 h 30.

Nomination d'un « conciliateur » à Sceaux

Un « conciliateur », Mme Lamarche, vient d'être nommé pour le canton de Sceaux. Désigné par le président de la cour d'appel, avec l'accord de M. le maire, le « conciliateur » n'est investi d'aucun pouvoir juridictionnel et ne prononce pas de jugement.

Volontaire et bénévole, il est un trait d'union entre le citoyen et la justice et **sa mission est de régler à l'amiable les conflits entre particuliers.**

Le champ d'application des problèmes qu'il peut résoudre est vaste : recouvrement de créances, contestation de factures, difficultés de voisinage, problèmes entre propriétaires et locataires, litiges de toutes natures. Si la conciliation échoue, il peut donner des conseils sur la manière de poursuivre un litige en justice.

Les consultations sont gratuites.

Vous pouvez faire appel à ses services, soit par écrit, soit par téléphone, soit en vous présentant, éventuellement accompagné de votre adversaire.

Permanence

A la mairie de Sceaux, tous les lundis de 16 heures à 18 heures, à partir du 3 mai 1982. Tél. 661 29 50, poste 351. En dehors des heures de permanence, demandez le poste 373.

PERMANENCE DU DÉPUTÉ

M. Georges Le Baill, député de la circonscription, tiendra une permanence aux baraquements, 95, rue Houdan, le vendredi 14 mai de 17 h à 19 h.

Inscriptions dans les écoles maternelles pour l'année scolaire 1982-1983

Les parents habitant Sceaux dont les enfants atteindront l'âge de deux ans avant septembre 1982 et qui désirent leur admission dans l'une des écoles maternelles publiques de Sceaux, au cours de l'année scolaire 1982-1983, sont priés de les faire inscrire à la mairie (service des écoles - 1^{er} étage).

Les enfants plus âgés, qui ne sont pas encore inscrits dans une école maternelle et qui commenceront à la fréquenter à la rentrée, devront être inscrits avant le 29 juin.

Se munir du livret de famille, du carnet de santé ou des certificats de vaccinations de l'enfant (les vaccinations obligatoires doivent être faites avant l'entrée à l'école) et d'une attestation de domicile.

Sous-Préfecture d'Antony Création d'un nouveau service des cartes grises

Dans le cadre des mesures visant à simplifier les démarches administratives et à rapprocher l'administration des usagers, un nouveau service a été créé à la Sous-Préfecture d'Antony depuis le 23 mars 1982 ; il est chargé de l'établissement des certificats d'immatriculation de véhicules et des certificats d'inscription de gage. Il est destiné aux usagers domiciliés dans l'arrondissement d'Antony.

Heures d'ouverture : du lundi au vendredi :
- de 8 h 30 à 16 h pour les particuliers ;
- de 9 h à 13 h pour les concessionnaires, garagistes et démarcheurs.

Jurys d'assises

Les articles nouveaux 256 et suivants du code de procédure pénale prévoient que les jurés d'assises doivent être tirés au sort à plusieurs niveaux successifs et dès le niveau communal. 45 personnes représenteront Sceaux, en même temps que 3 324 autres personnes des Hauts-de-Seine, pour former finalement les jurys qui auront à siéger à la cours d'assises de Nanterre en 1983.

Ces 45 personnes seront tirées au sort sur la liste électorale le samedi 22 mai 1982 à 10 h à la mairie. Ce tirage au sort est public.

MIROITERIE 102

Raymond DJIAN double vitrage
ateliers et bureaux ANTONY ISOBAIE
102, avenue Aristide-Briand € survitrage
Tél. 666.09.66 - 666.17.23 - 237.23.10
VITRERIE - DETAIL - ENCADREMENTS

POMPES FUNEBRES GENERALES



71, rue Houdan - Sceaux - Tél. 661.03.04

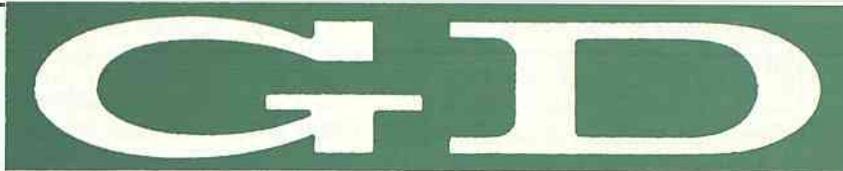
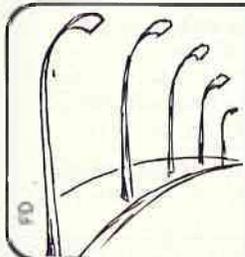
Ets BESOMBES

votre concessionnaire **RENAULT**

PLEINS FEUX SUR LES SUPER-STARS RENAULT ET SUR LA R9 élue voiture de l'année

2, rue de Fontenay - Sceaux - Tél. 661 05 50 (près de la rue piétonnière)

VÉHICULES D'OCCASION GARANTIE OR - SERVICE APRÈS-VENTE
BOUTIQUE D'ACCESSOIRES - LOCATION SANS CHAUFFEUR



entreprises générales électriques **GALLET-DELAGE**
SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 2 400 000 FRANCS

éclairage électrique public - signalisation
force - lumière - réseau électrique h.t., b.t.
illumination de jardins
éclairage de stades et grands espaces

17-17 bis **RUE DU 14 JUILLET**
94270 KREMLIN-BICETRE
Tél. 658.21.53

2^e ORANGERIE

nouvelle
carte

RESTAURANT

13, RUE MICHEL-CHARAIRE - SCEAUX

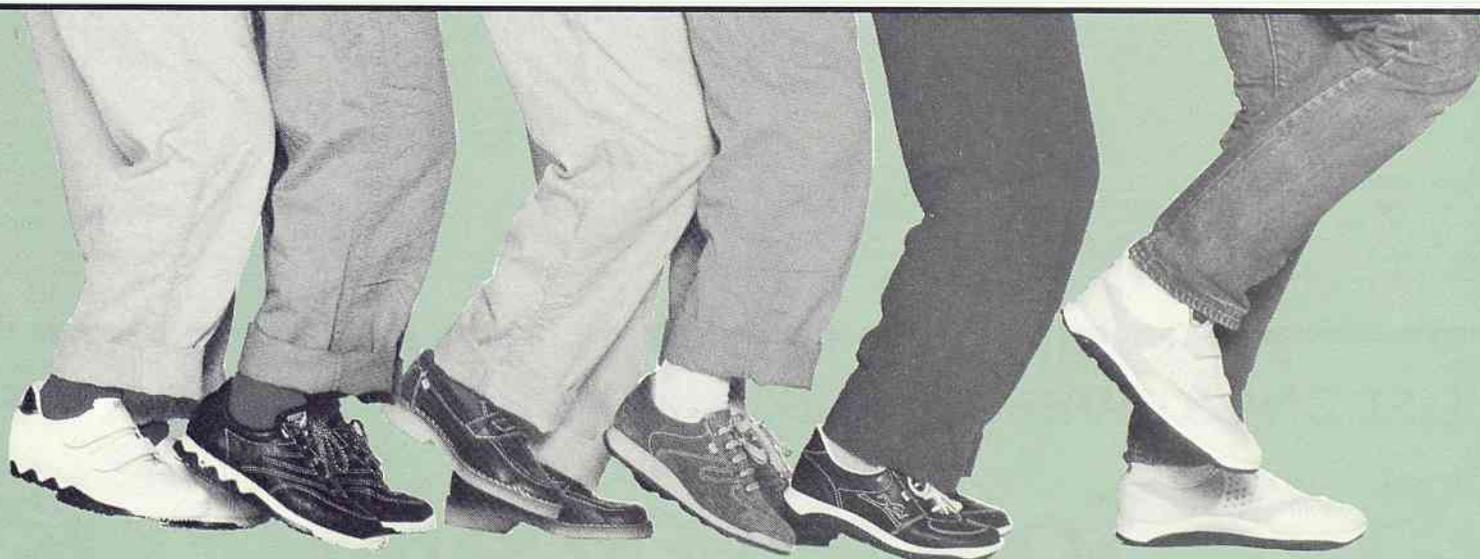
RÉSERVATION PAR TÉLÉPHONE : 350.83.00

OUVERT TOUS LES JOURS MIDI ET SOIR SAUF LE LUNDI

LA CHAUSSERIE



place de l'église **SCEAUX**



DRAGKAR

Dessus cuir pleine fleur
115 F* du 22 au 27.
130 F* du 28 au 34.
148 F* du 35 au 40.

DRAGJET

Dessus cuir pleine fleur
99 F* du 22 au 27.
119 F* du 28 au 34.
137 F* du 35 au 40.
145 F* du 41 au 45.

ASFOUR

Dessus cuir pleine fleur
129 F* du 28 au 34.
150 F* du 35 au 40.

RALLYVEL

Dessus croûte velours
85 F* du 22 au 27.
94 F* du 28 au 34.
109 F* du 35 au 40.
119 F* du 41 au 45.

HELIUM

Dessus cuir pleine fleur
130 F* du 31 au 34.
150 F* du 35 au 40.
169 F* du 41 au 45.

HYDROGENE

Dessus cuir pleine fleur
et toile
130 F* du 31 au 34.
145 F* du 35 au 40.
165 F* du 41 au 45.

mêmes magasins à : **ANTONY • CHÂTENAY • CHÂTILLON • GARE ST. LAZARE • GARE-DU NORD**

petites annonces

OFFRES D'EMPLOI

Ménage âgé demeurant à Saint-Raphaël (Var), aidé d'une femme de ménage, cherche dame bonne éducation, références, sachant conduire si possible, pour compagnie et pour seconder maîtresse de maison fatiguée, pour les courses et les menus travaux quotidiens. Longs moments de liberté dans la journée. Tél. 350 10 89 à Sceaux ou (16 94) 95 55 49 à Saint-Raphaël.

Couple (habitant Les Blagis) cherche dame cinquantaine pour s'occuper d'un petit garçon de 5 ans et demi de 16 h 30 à 18 h 30. Tél. 660 32 07 après 19 h.

L'Office Régional de l'Habitat recherche un démarcheur pour prospection appartements et pavillons dans notre région. Fixe + pourcentage. Tél. 350 50 86 ou 660 44 66.

DEMANDES D'EMPLOI

Jeune fille de Sceaux 17 ans, cherche pour le mois de juillet à garder des enfants. Tél. 350 51 23 après 18 h.

Jeune fille sérieuse, 17 ans, cherche emploi dans la région pour le mois de juillet (garde d'enfants). Tél. 350 54 43 à partir de 20 h.

Jeune fille sérieuse demeurant à Sceaux garderait enfants (même bébés) tous les soirs à partir de 18 h. Tél. 930 20 08, poste 40 (demander Isabelle).

COURS PARTICULIERS

Cherche étudiante pour faire travailler un enfant (5^e) 2 h l'après-midi pour le mois de juin. Tél. 350 51 51.

IMMOBILIER

Etudiante cherche chambre chez l'habitant. Tél. 661 67 57, heures du déjeuner.

Cherche local pour « Guides d'Europe » (8 filles). S'adresser à Irène. Tél. 661 25 78.

Particulier à particulier : Vends appartement 5 pièces, 78 m², à Sceaux, calme, verdure, 7 mn du métro : 510 000 F. Tél. 350 51 23 (après 18 h).

Recherche à louer 2 pièces à Sceaux ou proches environs. Tél. 661 03 83 à partir de 14 h.

A vendre : Verrières-le-Buisson, 4 pièces, 85 m², dans résidence standing aérée, calme, 2 salles de bains, exposition sud-est, 27 m² loggia, ascenseur, cave, parking couvert. Tél. 011 03 69, matin, soir et week-end.

Couple assimilé fonctionnaire, 1 enfant, recherche appartement 3 pièces à Sceaux ou proches environs, 2 000 à 2 200 F charges comprises. Tél. 265 35 15 poste 2299 ou 350 05 10 poste 313.

Personne recherche un logement de 2 pièces, tout confort, au rez-de-chaussée à Sceaux. Tél. 256 86 86 poste 583.

A Roquebrune-Cap-Martin, limite de Menton (Alpes-Maritimes), appartement 4 personnes, tout confort, vue mer et montagne, près plage et tous commerces, à louer du 28 mai au 30 juin et du 1^{er} octobre au 30 novembre, par mois ou par quinzaine. Tél. 660 11 65.

Vends à Sceaux appartement 80 m², double séjour 27 m², 2 chambres 12 m², cuisine équipée, grande salle de bains avec fenêtre, nombreux placards, cave. Tél. 350 43 67, le soir.

VENTES

Cause double emploi à vendre réfrigérateur « Noga-matic » 185 litres : 800 F. Tél. 920 39 44 à partir de 18 h 30.

A vendre : un lot de deux raquettes de tennis : 50 F - Un très bel aquarium état neuf, longueur 42, largeur 20, profondeur 25 cm : 170 F - Un bateau de 4 personnes (bon état) : 350 F - Une télévision : 50 F - Prix à débattre. Tél. 660 24 56 après 19 h.

Vends machine à laver « Laden » électrique entièrement automatique, 1974 : 500 F. Tél. 661 69 10 après 18 h.

Cause départ, à vendre : un meuble-bureau rustique espagnol avec tabouret, deux fauteuils recouverts velours de lin, un lit pliant en 1,20 m de large, 1 lit une personne matelas et sommier « Simmons », une coupe en cristal de Dôme, le tout en parfait état, plus un établi de bricolage. A vendre également divers ouvrages (romans, livres d'enfants, etc.). Prix à débattre. Tél. 660 01 57.

DIVERS

Donnerais chatons. Tél. 661 25 78.



office régional de l'habitat

AGENT IMMOBILIER FNAIM = EFFICACITÉ - SÉCURITÉ

153, av. du Gal-Leclerc - 92340 BOURG-LA-REINE ☎ 660.44.66

VENTES
LOCATIONS
CONSTRUCTIONS NEUVES



SCEAUX près Métro

Bel appart. 52 m² + balcon, gde entrée, séjour sud-est, cuisine 8,55 m² carrelée et éléments, 1 ch. avec belle s. de bns, pt imm. récent, asc. verdure : 390 000 F.

BOURG-LA-REINE Métro

Ravissant 3 pces 70 m² + loggia ouest, entrée avec plac., séjour, cuis. 9 m² équipée + dégagements avec 2 ch., jolie s. de bns, dressing, ch. cent. radiat. imm. 1973, asc., jdins et calme - box inclus : 475 000 F.

PLESSIS-ROBINSON

S/étang Colbert, vue splendide, pt imm. marbre 1973, asc., magn. appt décoré, 3 pces, cuis. aménagée, s. de bns carrelée, plac., ch. cent. radiat., box et cave 20 m² inclus : 610 000 F.

FONTENAY-AUX-ROSES Métro

Que! merveilleux appt avec jdin privé paysagé pour amateur de pavillon neuf, ds imm. 1974 pierre de taille, luxe, calme, près métro et centre, liv. dble 35 m² Est et Sud, vaste entrée, cuis. équipée, 3 ch., s. de bns + s. d'eau, nbreux plac., ch. cent. radiat., 2 garages inclus : 880 000 F.

SCEAUX Centre

Situation privilégiée au cœur de la ville et au milieu de verdure, beau liv. dble 35 m², 3 ch., terrasse carrelée, s. de bns + s. d'eau, 2 w.-c., cuis. 12 m² tte aménagée, ch. cent. radiat., iom. 1973 gd stag, asc., box inclus : 1 150 000 F.

ANTONY Métro

Rare - superbe appt 145 m² + balcons, 3 orientation s/parc centenaire, pt imm. récent pierre de taille, asc., interphone, liv dble, 4 ch., s. de bns + 1 ch. parent avec salle d'eau, 2 w.-c., cuis. 10 m², nbreux rangements, 2 park. inclus : 1 100 000 F.

SCEAUX Château

Près Lakanal et parc de Sceaux, à 3 mn du métro Bourg-la-Reine, pt imm. récent, asc., très beau liv. dble 31 m², gd balcon s/jdins arborés, jolie vue, 3 ch., s. de bns + c. toil., hall, cuis. 9 m², tout est soigné - parquet chêne - A voir absolument : 800 000 F.

BOURG-LA-REINE

Coquette maison impeccable avec 357 m² jdin fruitier, ss vis-à-vis - séjour dble, cheminée, 2 ch., s. d'eau, cuis. 9 m² équipée ouverte s/jdin - 1^{er} ét. : 2 ch. mansardées frisée de pin - vélux - ss-sol + châlet de jeux ds jdin : 735 000 F.

Parc de SCEAUX

Près métro belle maison, crépi clair, très soignée, liv. dble, bow-window ouest, cheminée pierre, cuis., 3 ch. 16, 12 et 11 m², s. de bns marbre avec fenêtre, dressing, ss-sol total, chauff. mazout, jdin bien clos : 995 000 F.

SCEAUX Château

Belle allée du parc de Sceaux, superbe villa pierre de taille 1960, toit ardoise, plain-pied s/1 000 m² jdin + 1^{er} ét. 350 m² habitables + vastes ss-sol, service et garage, prix très intéressant.

SCEAUX

Une des allées les + résidentielles du parc, splendide maison pierre et brique pleine, gde qualité - réception 68 m² marbre, cheminée monumentale, boiseries chêne, cuis. - 1^{er} ét. 4 ch., 2 luxueuses s. de bns - vaste ss-sol complet - ch. service et s. d'eau, chaufferie mixte avec sonde - splendide parc gds arbres 660 m² : 2 500 000 F.

L'HAY Roseraie

Maison 1960 pierre taillée, gd séjour marbre, cheminée, ouvrant sur arrière accès jdin + s. à manger 20 m², bureau 12 m², cuisine, 1^{er} ét. 4 ch. + bouloir, s. de bns, placards, grenier parqueté, ss-sol total, chauff. fuel, garage 2 voitures, jdin paysagé bien clos - Exceptionnel : 770 000 F.

NE DIFFÉREZ PLUS VOS PROJETS :
UTILISEZ NOS DIVERSES FORMULES DE PRETS PERSONNELS

consultez-nous

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

un service bancaire complet grâce à ses spécialistes

AGENCES LOCALES

AGENCE DE SCEAUX
106, rue Houdan - rue piétonne
Tél. (1) 350 68 26

BUREAU D'ANTONY-SUD
161, av. de la Division-Leclerc
Tél. (1) 666 02 19

BUREAU DE CHATENAY-MALABRY
67-71, rue Jean-Longuet
Tél. (1) 350 79 00/661 13 51

BUREAU DE FRESNES
4, place Pierre-Curie
Tél. (1) 666 31 40

BUREAU D'ANTONY-CENTRE
1, avenue Aristide-Briand
Tél. (1) 666 00 20

BUREAU DE FONTENAY-AUX-ROSES
64, rue Boucicaut
Tél. (1) 660 26 22

BUREAU DE BOURG-LA-REINE
7, rue René-Ročekel
Tél. (1) 664 28 68

BUREAU DE L'HAY-LES-ROSES
97-95, av. Paul-Vaillant-Couturier
Tél. (1) 664 80 73

service de garde des médecins et pharmaciens

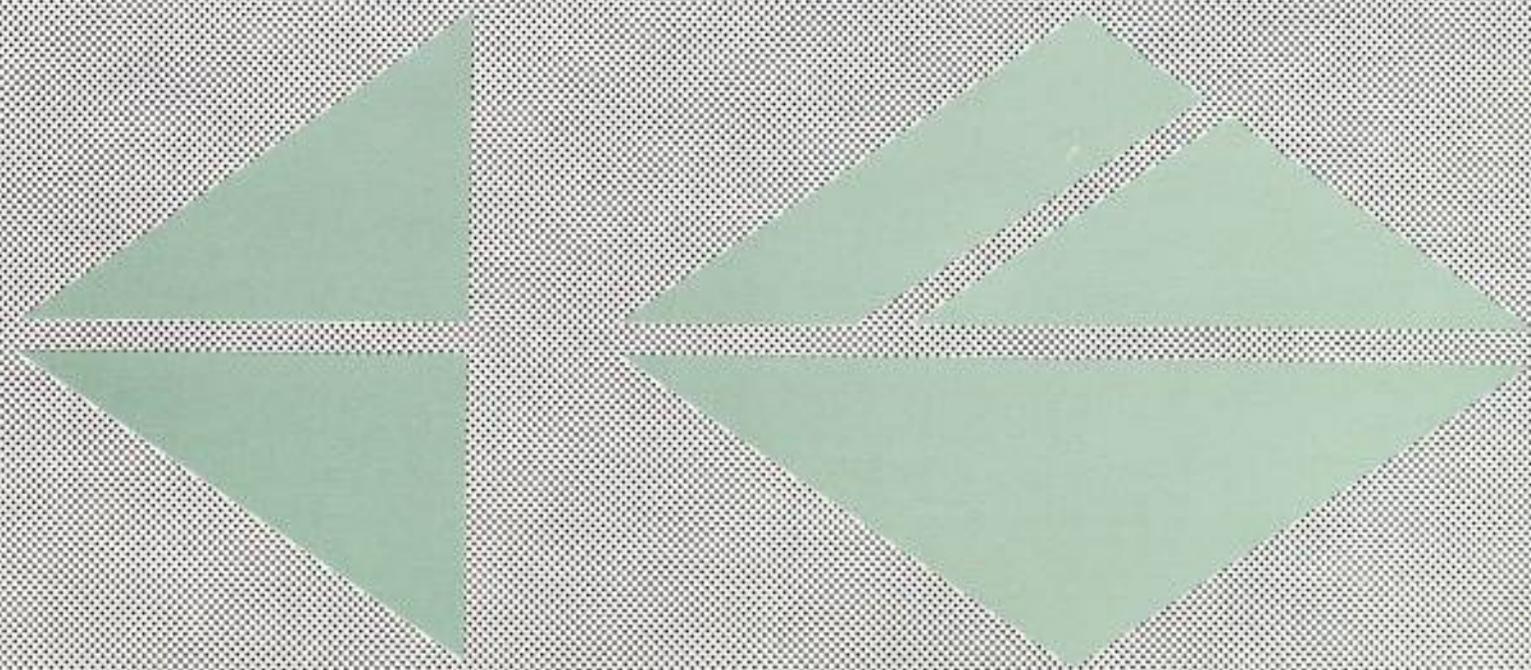
DATES	MÉDECINS	PHARMACIENS
MAI		
Samedi 1 ^{er}	Dr LE VAN QUYEN 123/125, rue Houdan 350 07 74	Mme PIQUET-KUNTZ 144 bis, av. du Gal-Leclerc 350 03 00
Dimanche 2	Dr MARTIN-THEODORIADIS 112 bis, rue Houdan 661 19 93	Mme SIMON (à Bourg-la-Reine) 15, av. du Gal-Leclerc 665 08 59
Samedi 8	Dr ROMEO 18 bis, rue de Fontenay 350 80 19	Pharmacie BOTTONE (à Bourg-la-Reine) 1, place Condorcet 663 49 38
Dimanche 9	Dr MOUROT 7, av. des Quatre-Chemins 350 17 36	Mme GAILLOT 127, rue Houdan 702 77 97
Dimanche 16	Dr PERIE 31, rue des Pépinières 702 65 48	M. MIRAMOND (à Bourg-la-Reine) 135, av. du Gal-leclerc 661 08 52
Jeudi 20	Dr RAIX 4, rue Eugène-Maison 661 16 05	Mme PHAN-DUYEN 43, rue des Coudrais 702 40 44
Dimanche 23	Dr COMPAGNON 112 bis, rue Houdan 661 19 93	M. ARNOUD (à Bourg-la-Reine) 56 bis, av. du Gal-Leclerc 663 08 27
Dimanche 30	Dr ROMEO 18 bis, rue de Fontenay 350 80 19	M. VARIN 45, rue Houdan 661 00 91
Lundi 31	Dr. SILBERT 92, rue Houdan 661 07 82	M. VARIN 45, rue Houdan 661 00 91
JUIN		
Dimanche 6	Dr VERDON 31, rue des Pépinières 011 63 26	Pharmacie LUPORSI (à Bourg-la-Reine) 96, av. du Gal-Leclerc 663 05 56

En cas d'urgence	
POLICE-SECOURS	17 350.27.02
POMPIERS	18 702.09.38
CENTRE ANTI-POISONS	205.63.29
SERVICE D'URGENCE MÉDICAL	15 (Centre 15)
SERVICE D'URGENCE DENTAIRE	776.25.42 (les dimanches et jours fériés de 9 à 12 heures)
AMBULANCES NUIT ET JOUR	631.69.22 (Service municipal)
GAZ (Service d'urgence)	660.87.82
ÉLECTRICITÉ (Service d'urgence)	677.47.00
TAXI :	
– Bourg-la-Reine	661.00.00
– Montrouge	656.94.00
S.N.C.F. (Renseignements)	261.50.50

CHARLES GÉRARD

JOAILLIER-FABRICANT
atelier sur place

horlogerie - bijouterie
96, rue houdan - tél. 661.02.14



cadeaux - orfèvrerie

102, rue houdan - tél. 350.23.97

à Sceaux, du 1^{er} au 31 mai

4 – 14 h, à la Maison des Jeunes et de la Culture (21, rue des Ecoles) : séance d'information sur les « assurances vacances », animée par M. Painon, organisée par l'Union Féminine Civique et Sociale (UFCS).

4 – 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » (49, avenue Georges-Clemenceau) : « Ulysse ou le jeu de l'oie », spectacle pour enfants par la compagnie « La Grenette ».

5 – 19 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Ulysse ou le jeu de l'oie », spectacle pour enfants par la compagnie « La Grenette ».

6 – 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Ulysse ou le jeu de l'oie », spectacle pour enfants par la compagnie « La Grenette ».

6 – 15 h, à l'ancienne mairie (68, rue Houdan) : conférence d'Arnaud Brejon de Lavergné, conservateur des musées nationaux sur le thème « Trésors et merveilles de Bourgogne : les musées de Dijon » organisée par le Collège Universitaire Fontenaisien (antenne de Sceaux).

7 – 9 h 30 et 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Ulysse ou le jeu de l'oie », spectacle pour enfants par la compagnie « La Grenette ».

7 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Les criminels », film de Joseph Losey.

8 – 17 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : concert « Les jeunes jouent pour les jeunes » organisé par les Samedis Musicaux de Sceaux et animé par Alfred Loewenquith.

8 – 20 h 45, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : concert Anne Queffelec pour les « Enfants de disparus de Tucuman ».

11 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Les criminels », film de Joseph Losey.

12 – 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Le pirate noir », film d'Albert Parker.

12 – 14 h 45, au Centre socioculturel des Blagis : après-midi « Heure du conte » animée par Pascal Gosset, avec les enfants du club des anciens des Blagis et goûter des enfants avec les personnes âgées.

12 – 19 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « 1900 » (1^{re} partie), film de Bernardo Bertolucci.

14 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Le pirate noir », film d'Albert Parker.

15 et 16 – au boulodrome du jardin de la Ménagerie, concours 32 quadrettes propagande toutes catégories, doté du challenge de l'Office Municipal des Sports, et du

challenge du Bulletin Municipal d'Information de Sceaux.

15 – 9 h 30, au Centre socioculturel des Blagis : ciné-club, avec le film de René Allio « La vieille dame indigne », organisé avec la collaboration de l'EMPRO de Bourg-la-Reine.

16 – 15 h, au Centre socioculturel des Blagis : présentation des ateliers musicaux du centre (piano, flûte, guitare, luth, jardin musical, solfège).

18 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « 1900 » (1^{re} partie), film de Bernardo Bertolucci.

19 – 14 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Le dictateur », film de Charles Chaplin.

19 – 19 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « 1900 » (2^e partie), film de Bernardo Bertolucci.

21 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Le dictateur », film de Charles Chaplin.

22 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : Pierre Vassiliu.

25 – 20 h 30, à l'ancienne mairie : récital de piano avec la soliste Viviane Gomori, organisé par les Amis du Conservatoire de Bourg-la-Reine/Sceaux.

25 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « 1900 » (2^e partie), film de Bernardo Bertolucci.

26 – 14 h 30 et 19 h 30, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « La planète sauvage », film de René Laloux et Roland Topor.

26 – 20 h 45, à l'ancienne mairie : rencontre-débat avec l'équipe de santé mentale du secteur sur le thème « Quelle psychiatrie voulons-nous ? », organisée par la Société d'Instruction et d'Éducation Populaire du canton de Sceaux (SIEP).

28 – 21 h, au Centre d'Action Culturelle « Les Gémeaux » : « Zarathoustra », spectacle de danse avec la troupe Ariadone.

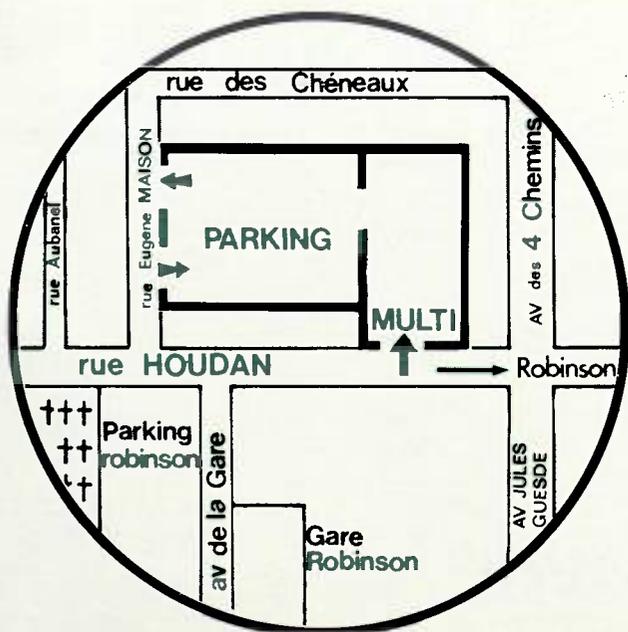
Expositions

● **A la Maison des Jeunes et de la Culture** (21, rue des Ecoles) du 4 au 24 mai, tous les jours de 15 h 30 à 18 h 30 (sauf dimanches et jours fériés) et le mardi jusqu'à 20 h : « Photos du Bal de Sceaux ». Vernissage le 4 mai à partir de 18 h.

● **A l'Orangerie du Château de Sceaux**, jusqu'au dimanche 27 juin, de 10 h à 18 h tous les jours sauf le mardi : « Des trains dans un château ».

vos achats de tous les jours

MULTI



**153, RUE HOUDAN
92330 SCEAUX**

**PARKING
COUVERT**

**ACCÈS DIRECT DU MAGASIN
AU COFFRE DE VOTRE VOITURE**